APPLICATION / KYC FOR SAVINGS ACCOUNT

ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් අයදුම්පත

சேமிப்புக் கணக்கு விண்ணப்பப்படிவம்

MULTI FINANCE

No. 100, Buthgamuwa Road, Rajagiriya, Sri Lanka.
Tel: +94 11 4 645 555 Fax: +94 11 4 645 564
Email: info@multifinance.lk Web: www.multifinance.lk

Finance Company Licensed by the Central Bank of Sri Lanka. (Established in 1974) Company Reg. No. PB891PQ

FOR OFFICE USE ONLY කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்

Introducer's Code හඳුන්වාදෙන අයගේ අංකය அறிமுகப்படுத்தும் நபரின் இலக்கம்
Introducer's Name හඳුන්වාදෙන අයගේ නම அறிமுகப்படுத்தும் நபரின் பெயர்

Account No ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம்	
System No පද්ධති අංකය அமைப்பு இலக்கம்	

(Please fill the application in ENGLISH BLOCK LETTERS / කරුණාකර ඉංග්‍රීසි කැපිටල් අක්ෂරයෙන් පුරවන්න
தயவு செய்து ஆங்கில் கெப்பிற்றல் எழுத்தில் நிரப்பவும்

BRANCH
ශාඛාව
கிளை

DATE
දිනය
திகதி

I/We do hereby request you to open a Savings Account with Multi Finance PLC with the details specified below. I/We agree to provide any documents required by Multi Finance PLC. and to abide by the terms & conditions of the Company for the maintenance of the account.

මෙම අයදුම්පතේ ප්‍රකාරව මම/අප නමින් මල්ටි ෆිනෑන්ස් පී.එල්.සී සමාගමේ නීති රෙගුලාසි කොන්දේසි වලට යටත්ව ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කර පවත්වාගෙන යන මෙන් ඉල්ලා සිටින අතර ඒ සඳහා අවශ්‍ය වන ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කිරීමට එකඟ වෙමි/වෙමු.

இந்த விண்ணப்பப்பத்திரத்தின் பிரகாரம் எனது/எங்களது பெயரில், மல்டி பினான்ஸ் பீ.எல்.சீ. கம்பனியின் சட்டதிட்டங்கள், நிபந்தனைகளுக்கமைய, சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பித்து பேணுமாறு கோருவதுடன், அதற்கெனத் தேவைப்படுகின்ற ஆவணங்களைச் சமர்ப்பிப்பதற்கு இணங்குகிறேன்/இணங்குகிறோம்.

Type of account : Please tick (✓) / ගිණුමේ ස්වභාවය : (✓) ලකුණු කරන්න / கணக்கின் இயல்பு (✓) அடையாளமிடுக.

Normal Savings
සාමාන්‍ය ඉතුරුම්
சாதாரண சேமிப்பு க/கு ☐

Senior Citizen Savings
ජ්‍යෙෂ්ඨ පුරවැසි ඉතුරුම්
சிரேஷ்ட சேமிப்பு க/கு ☐

Staff Savings
කාර්ය මණ්ඩල ඉතුරුම්
ஊழியர் சேமிப்பு க/கு ☐

PERSONAL DETAILS - FIRST APPLICANT / පුද්ගලික තොරතුරු - පළමු අයදුම්කරු / தனிப்பட்ட தகவல்கள் - முதலாவது விண்ணப்பதாரி

NAME IN FULL
Rev./Mr./Mrs./Miss.
සම්පූර්ණ නම
පූජ්‍ය/මයා/මිය/මෙනවිය
முழுப்பெயர்
வண./திரு/திருமதி/செல்வி

NIC / PP NO. ජා.හැ./වී.ග.බ.අංකය
தே.அ.அ. /க.சீ/சா.அ.ப

DATE OF BIRTH
උපන් දිනය பிறந்த திகதி

PERMANENT ADDRESS
AS PER NIC/PP
ස්ථිර ලිපිනය
ජා.හැ./ වී.ග.බ. සඳහන්
நிரந்தர முகவரி தே.அ.அ/க.சீ குறிப்பிட்டுள்ளவாறு

CORRESPONDING ADDRESS
(IF DIFFERENT TO ABOVE)
තැපැල් ලිපිනය
(ඉහත ලිපිනය වෙනස් නම්)
தொடர்பு முகவரி (மேலே குறிப்பிட்ட விலாசம் வித்தியாசமாக இருந்தால்)

RESIDENCE TELEPHONE NO
නිවසේ දුරකථන අංකය
வீட்டின் தொலைபேசி இலக்கம்

MOBILE PHONE NO
ජංගම දුරකථන අංකය
கையடக்கத் தொலைபேசி இலக்கம்

E-MAIL ADDRESS
විද්‍යුත් ලිපිනය
மின்னஞ்சல்

OCCUPATION/PROFESSION
රැකියාව/වෘත්තිය தொழில்

PURPOSE OF ACCOUNT
ගිණුමේ අවශ්‍යතාවය
கணக்கின் அவசியம்

ARE YOU A TAX PAYER?
ඔබ බදු ගෙවන්නෙක්ද?
வரி செலுத்துபவர்?

YES
ඔව්
ஆம் ☐

NO
නැත
இல்லை ☐

IF "YES" INCOME TAX NO.
"ඔව්" නම් ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය
ஆம் எனின், வரி கோப்பு இலக்கம்

ADDRESS VERIFICATION (to be obtained only if the present permanent address differs from the address appearing in NIC)
ලිපිනය තහවරු කිරීම සඳහා (ස්ථිර ලිපිනය ජාතික හැඳුනුම්පතේ සඳහන් ලිපිනයට වෙනස් නම්)
விலாசத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்காக (நிரந்தர முகவரியானது தேசிய அடையாள அட்டையிலுள்ள முகவரியிலிருந்து வேறுபடின்)

NATIONAL IDENTITY CARD ජාතික හැඳුනුම්පත தேசிய அடையாள அட்டை	☐	EMPLOYMENT CONTRACT රැකියා ගිවිසුම தொழில் ஒப்பந்தம்	☐	INCOME TAX RECEIPT/ASSESSMENT NOTICE ආදායම් බදු ලදුපත/ ඇගයීම් දැන්වීම් வருமான வரி பற்றுச்சீட்டு/மதிப்பீட்டு அறிவித்தல்	☐
DRIVING LICENCE රියදුරු බලපත්‍රය சாரதி அனுமதிப் பத்திரம்	☐	STATEMENT OF OTHER BANKS වෙනත් බැංකු වාර්තා ஏனைய வங்கிக் கூற்று	☐	OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	
UTILITY BILL (Specify) උපයෝගිතා බිල්පත් (විශේෂ) பாவனைப் பட்டியல்கள் (விசேட)	☐	PASSPORT විදෙස් ගමන් බලපත්‍රය கடவுச் சீட்டு	☐		

(MOBILE PHONE BILLS ARE NOT ACCEPTED)(ජංගම දුරකථන බිල්පත් වලංගු නැත) (கையடக்கத் தொலைபேசி பட்டியல் செல்லுபடியாகாது.)

PURPOSE FOR OPENING AN ACCOUNT
ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ අරමුණ
கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கான நோக்கம்

BUSINESS INCOME ව්‍යාපාර ආදායම් வியாபாரத்தின் மூலமான வருமானம்	☐	FAMILY INWARD REMITTANCE පවුලේ ප්‍රේෂණය குடும்ப வருமானம்	☐	LOAN PAYMENTS ණය වාරික கடன் தவணைப்பணம்	☐
EMPLOYMENT/PROFESSIONAL INCOME රැකියා/වෘත්තීය ආදායම් தொழில்/தொழில்சார் வருமானம்	☐	SAVINGS/INVESTMENTS ඉතුරුම්/ආයෝජන சேமிப்பு/முதலீடு	☐	OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	

SOURCE OF FUNDS
අරමුදල් ඉපයූ මාර්ග
நிதி பெறும் மூலம்

OCCUPATION/PROFESSION රැකියාව / වෘත්තිය தொழில்	☐	INVESTMENT ආයෝජන முதலீடு	☐	SALES OF PROPERTY/ASSETS දේපළ/වත්කම් විකුණුම් சொத்து/சொத்துக்கள் விற்பனை	☐
BUSINESS OWNERSHIP ව්‍යාපාර අයිතිය வியாபார உடைமை	☐	INHERITANCE දායාද/උරුමය பரம்பரை	☐	OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	

PERSONAL DETAILS - JOINT APPLICANT / පුද්ගලික තොරතුරු - බද්ධ අයදුම්කරු / தனிப்பட்ட தகவல்கள் - கூட்டு விண்ணப்பதாரி

NAME IN FULL
Rev./Mr./Mrs./Miss.
සම්පූර්ණ නම
பூரண/மயா/மிய/மெனவிய
முழுப்பெயர்
வண./திரு/திருமதி/செல்வி

NIC / PP NO. ජා.හැ./වි.ග.බ.අංකය
தே.அ.அ. /க.சீ/சா.அ.ப

DATE OF BIRTH
උපන් දිනය பிறந்த திகதி

PERMANENT ADDRESS AS PER NIC/PP
ස්ථිර ලිපිනය
ජා.හැ./ වි.ග.බ. සඳහන්
நிரந்தர முகவரி தே.அ.அ/க.சீ குறிப்பிட்டுள்ளவாறு

CORRESPONDING ADDRESS (IF DIFFERENT TO ABOVE)
තැපැල් ලිපිනය
(ඉහත ලිපිනය වෙනස් නම්)
தொடர்பு முகவரி (மேலே குறிப்பிட்ட விலாசம் வித்தியாசமாக இருந்தால்)

RESIDENCE TELEPHONE NO
නිවසේ දුරකථන අංකය
வீட்டின் தொலைபேசி இலக்கம்

MOBILE PHONE NO
ජංගම දුරකථන අංකය
கையடக்கத் தொலைபேசி இலக்கம்

E-MAIL ADDRESS
විද්‍යුත් ලිපිනය
மின்னஞ்சல்

OCCUPATION/PROFESSION
රැකියාව/වෘත්තිය தொழில்

PURPOSE OF ACCOUNT
ගිණුමේ අවශ්‍යතාවය
கணக்கின் அவசியம்

ARE YOU A TAX PAYER?
ඔබ බදු ගෙවන්නෙක්ද?
வரி செலுத்துபவர்?

YES ☐
ඔව්
ஆம்

NO ☐
නැත
இல்லை

IF "YES" INCOME TAX NO.
"ඔව්" නම් ආදායම් බදු ලිපිගොණු අංකය
ஆம் எனின், வரி கோப்பு இலக்கம்

ADDRESS VERIFICATION (to be obtained only if the present permanent address differs from the address appearing in NIC)
ලිපිනය තහවරු කිරීම සඳහා (ස්ථිර ලිපිනය ජාතික හැඳුනුම්පතේ සඳහන් ලිපිනයට වෙනස් නම්)
விலாசத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்காக (நிரந்தர முகவரியானது தேசிய அடையாள அட்டையிலுள்ள முகவரியிலிருந்து வேறுபடின்)

NATIONAL IDENTITY CARD ජාතික හැඳුනුම්පත தேசிய அடையாள அட்டை	☐	EMPLOYMENT CONTRACT රැකියා ගිවිසුම தொழில் ஒப்பந்தம்	☐	INCOME TAX RECEIPT/ASSESSMENT NOTICE ආදායම් බදු ලදුපත/ ඇගයීම් දැන්වීම් வருமான வரி பற்றுச்சீட்டு/மதிப்பீட்டு அறிவித்தல்	☐
DRIVING LICENCE රියදුරු බලපත්‍රය சாரதி அனுமதிப் பத்திரம்	☐	STATEMENT OF OTHER BANKS වෙනත් බැංකු වාර්තා ஏனைய வங்கிக் கூற்று	☐	OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	
UTILITY BILL (Specify) උපයෝගිතා බිල්පත් (විශේෂ) பாவனைப் பட்டியல்கள் (விசேட)	☐	PASSPORT විදෙස් ගමන් බලපත්‍රය கடவுச் சீட்டு	☐		

(MOBILE PHONE BILLS ARE NOT ACCEPTED)(ජංගම දුරකථන බිල්පත් වලංගු නැත) (கையடக்கத் தொலைபேசி பட்டியல் செல்லுபடியாகாது.)

PURPOSE FOR OPENING AN ACCOUNT
ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ අරමුණ
கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கான நோக்கம்

BUSINESS INCOME ව්‍යාපාර ආදායම් வியாபாரத்தின் மூலமான வருமானம்		FAMILY INWARD REMITTANCE පවුලේ ප්‍රේෂණය குடும்ப வருமானம்		LOAN PAYMENTS ණය වාරික கடன் தவணைப்பணம்	
EMPLOYMENT/PROFESSIONAL INCOME රැකියා/වෘත්තීය ආදායම් தொழில்/தொழில்சார் வருமானம்		SAVINGS/INVESTMENTS ඉතුරුම්/ආයෝජන சேமிப்பு/முதலீடு		OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	

SOURCE OF FUNDS
අරමුදල් ඉපයූ මාර්ග
நிதி பெறும் மூலம்

OCCUPATION/PROFESSION රැකියාව / වෘත්තිය தொழில்		INVESTMENT ආයෝජන முதலீடு		SALE OF PROPERTY/ASSETS දේපළ/වත්කම් විකුණුම් சொத்து/சொத்துக்கள் விற்பனை	
BUSINESS OWNERSHIP ව්‍යාපාර අයිතිය வியாபார உடைமை		INHERITANCE දායාද/උරුමය பரம்பரை		OTHERS (Specify) වෙනත් (විශේෂ) ஏனையவை (குறிப்பிடுக)	

NOMINEE / නාමිකයා / பெயர் குறிப்பிடப்படுபவர்

NAME IN FULL
Rev./Mr./Mrs./Miss.
සම්පූර්ණ නම
පූජ්‍ය/මයා/මිය/මෙනවිය
முழுப்பெயர்
வண./திரு/திருமதி/செல்வி

PERMANENT ADDRESS
ස්ථිර ලිපිනය
நிரந்தர முகவரி

RESIDENCE TELEPHONE NO
නිවසේ දුරකථන අංකය
வீட்டின் தொலைபேசி இலக்கம்

MOBILE PHONE NO
ජංගම දුරකථන අංකය
கையடக்கத் தொலைபேசி இலக்கம்

NIC / PP NO. ජා.හැ./වී.ග.බ.අංකය
தே.அ.அ./கச்/சாஅ

FAX NO ෆැක්ස් අංකය
தொலைநகல் இலக்கம்

E-MAIL ADDRESS
විද්‍යුත් ලිපිනය
மின்னஞ்சல்

ACCOUNT OPERATING INSTRUCTIONS - (FOR JOINT ACCOUNTS ONLY)

ගිණුම ක්‍රියාත්මක කිරීමේ උපදෙස් - (බද්ධ ගිණුම් සඳහා පමණි)/கணக்கை செயற்படுத்துவதற்கான அறிவுறுத்தல்கள் (கூட்டுக் கணக்கிற்கு மட்டும்)

ACCOUNT WILL BE OPERATED BY
බද්ධ ගිණුම් සඳහා
கூட்டுக் கணக்கிற்கு

EITHER OF US ☐
අපගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්
எம்மில் எவரேனும் ஒருவரால்

BOTH OF US ☐
අප දෙදෙනා විසින්
எம் இருவரினால்

ACCOUNT STATEMENT
ගිණුම් ප්‍රකාශණය
கணக்கு கூற்று

E-MAIL ☐
විද්‍යුත් තැපෑල
மின்னஞ்சல்

NOMAL POST ☐
සාමාන්‍ය තැපෑල
சாதாரண தபால்

TERMS & CONDITIONS APPLICABLE FOR SAVINGS ACCOUNTS / ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් සම්බන්දයෙන් පවත්නා නීති සහ රෙගුලාසි

சேமிப்பு கணக்கு தொடர்பாக நடைமுறையிலுள்ள சட்டதிட்டங்களும் விதிமுறைகளும்

- Business relating to Savings accounts will be conducted by the company during normal business hours.
  ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් පිළිබඳ කටයුතු සමාගම විසින් සමාන්‍ය ගණුදෙනු කරන වේලාවන්හි දී සිදුකරන ලැබේ.
  சேமிப்புக் கணக்கு தொடர்பான கொடுக்கல் வாங்கல்களை கம்பனியின் வழமையான அலுவலக நேரங்களில் மேற்கொள்ள முடியும்.

- The account holders should keep the passbook under lock and key. In the event of a passbook being lost, a duplicate passbook will be issued on reserving satisfactory explanation and sufficient indemnity thereof. It is essential that the Company be notified immediately, if a passbook is lost, stolen or misplaced to obviate a risk of fraud. A charge will be made for the issue of a fresh passbook.
  ගිණුම් හිමියන් තම ඉතිරිකිරීමේ පාස්පොත සුරක්ෂිතව තබා ගත යුතුය. පාස් පොත නැතිවුවහොත් නව පාස්පොතක් නිකුත් කරනු ලබන්නේ ගිණුම් හිමියා විසින් සතුටුදායක ලෙස කරුණු පැහැදිලි කිරීමෙන් ද ඒ වගට සමාගම එකඟ වීමෙන් ද පසුවය. පාස්පොත අස්ථානගත වූ හෝ සොරකම් කරනු ලැබූ අවස්ථාවලදී වංචා වැලක්වීම සඳහා ඒ බව සමාගමට දැනුම් දීම අනිවාර්ය වේ. නව පාස්පොතක් නිකුත් කිරීම සඳහා සමාගම යම් මුදලක් අය කරනු ඇත.
  கணக்கு வைத்திருப்பவர் புத்தகத்தை பாதுகாப்பாக வைத்திருத்தல் வேண்டும். புத்தகம் தொலையும் பட்சத்தில் அதற்கான காரணம் மற்றும் விளக்கம் ஏற்றுக்கொள்ளப்படின் அதே கணக்கு இலக்கத்திற்கு பதில் புத்தகம் வழங்கப்படும். சேமிப்பு கணக்குப்புத்தகம் தொலைந்தாலோ அல்லது களவாடப்பட்டாலோ மோசடிகளைத் தவிர்க்கும் பொருட்டு கம்பனிக்கு உடனடியாக அறிவிக்க வேண்டும். புதிய புத்தகத்திற்கான கட்டணமும் அறவிடப்படும்.

- A statement will be issued to the account holder at the end of the month notifying the transactions done during the month. Any discrepancy must be notified to the company immediately.
  සෑම මසක් අවසානයේම ගිණුම් විස්තර ඇතුලත් වාර්තාවක් ගිණුම් හිමියාට ලබා දෙන අතර විෂමතා ඇතොත් සමාගම වෙත වහාම දැන්විය යුතුය.
  ஒவ்வொரு மாத இறுதியிலும் கணக்கு விபரம் அடங்கிய அறிக்கை வைப்பாளருக்கு வழங்கப்படும் பிழையான தகவல் உள்ளடங்கியிருந்தால் உடனடியாக கம்பனிக்கு அறிவித்தல் வேண்டும்.

- Change of the address should be immediately notified to the company in writing.
  ගිණුම් හිමියාගේ ලිපිනය වෙනස් වන සෑම අවස්ථාවකදීම ඒ බව ලිඛිතව සමාගම වෙත වහාම දැන්විය යුතුය.
  வைப்பாளரின் முகவரி மாற்றங்கள் கம்பனிக்கு எழுத்து மூலமாக உடனடியாக அறிவிக்கப்படல் வேண்டும்.

- Deciding the initial deposit to open a savings account, service charges, minimum average balance to be maintained, the rate of interest the method of computation and crediting of interest, will be in accordance with the prevailing terms & conditions of the company. The company reserve the right to change the terms & conditions governing at any time after notice to customers.
  ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ දී මූලික තැන්පතුව නිර්ණය කිරීමත් ඉන්පසුව සේවා ගාස්තු අයකිරීමත් සේවා ගාස්තු අයකිරීම සඳහා අදාල වන අවම ශේෂය නිර්ණය කිරීමත් පොලී අනුපාතය සහ පොලී ගණන් හිලව් බැර කිරීමේ දී අනුගමනය කල යුතු පිලිවෙත නිරණය කිරීමත් සිදු වන්නේ සමාගමේ එවකට පවතින නීති රෙගුලාසි වලට අනුකූලව මෙම නීති රෙගුලාසි පෙර දැනුම් දීමකතින් සංශෝධනය කිරීමේ සහ වෙනස් කිරීමේ අයිතිය සමාගම සතුය.
  சேமிப்புக்கணக்கு ஒன்றை திறப்பதற்கான ஆரம்ப வைப்புத்தொகையானது சேவைக்கட்டணம், மற்றும் குறைந்தபட்சம் பேணப்படவேண்டிய சராசரி மீதி போன்றவற்றினைக் கொண்டு தீர்மானிக்கப்படும். வட்டிவீதம், கணக்கிடும் முறைகள், வட்டிகள் என்பன கம்பனியினது தற்போது நடைமுறையிலுள்ள விதிகள் மற்றும் கட்டுப்பாடுகளுக்கமைவாக இருக்கும். எந்த நேரத்திலும் விதிமுறைகளை மாற்றியமைக்க கம்பனிக்கு உரிமையுண்டு.

- MFPLC will not be responsible for any deposit not acknowledged by a validated copy of the deposit slip or by an entry in the passbook/statement.
තැන්පතු පතක වලංගු පිටපතක් මඟින් හෝ පාස්පොතේ/ප්‍රකාශයේ සටහන් මඟින් පිළිනොගත් කිසිදු තැන්පත් කිරීමක් සඳහා "MFPLC" විසින් වගනොකියනු ඇත.
வைப்புச் சீட்டின் செல்லுபடியாக்கப்பட்ட பிரதியொன்றினால் அல்லது சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகத்தில்/ கணக்குக் கூற்றில் குறிப்புக்கள் மூலம் ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத ஏதேனும் வைப்பிட்டிற்கு "MFPLC" பொறுப்புடையதாகாது.

- Withdrawals can be made by the account holder from the Company's counter upon producing the proof of identity.
මුදල් ආපසු ලබා ගැනීම සමාගමේ මුදල් කවුළුව වෙත හැඳුනුම්පත ඉදිරිපත් කිරීමෙන් සිදුකල හැක.
வைப்பிலிருந்து பணம் மீளப்பெறும் பட்சத்தில் வைப்பாளரின் தேசிய அடையாள அட்டையானது கருமபீடத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்.

- When there are two or more joint depositors and in the event of a death of a depositor/s without making a nomination under the prescribed procedure of the company, the surviving depositor/s will be the only person/s recognized by the Company as the person/s entitled to the proceeds of the deposit.
ගිණුමක හවුල් ගනුදෙනු පාර්ශවයන් දෙදෙනෙකු හෝ වැඩි ප්‍රමාණයක් සිටින අවස්ථාවකදී එක් පාර්ශවයක් මියගියහොත් නාමිකයෙක්/යන් නම්කර නොමැති නම් ගිණුමේ ඇති මුදල් වල හිමිකම් ජීවත්වී සිටින ඉතිරි හවුල් පාර්ශවයන් වෙත හිමිවේ.
நிறுவனத்தின் விதிமுறைக்கு அமைவாக இருவர் அல்லது அதற்கு மேற்பட்டோர் இருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், அவர்களுள் ஒருவர் இறந்தால் ஜீவிக்கின்றவர் அல்லது ஜீவிக்கின்றவர்கள் அவ்வைப்பிற்கு உரித்துடையவர்/உரித்துடையவர்களாக நிறுவனம் அங்கீகரிக்கும்.

- A levy of 500/- is applicable at the time of closing a savings account due to a request made by the client. And "MFPLC" has the right to amend the above levy as and whenrequired.
ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් ගනුදෙනුකරුගේ ඉල්ලීම මත වසා දමන අවස්ථාවකදී රු 500/-ක ගාස්තුවක් අයකරනු ලබන අතර මෙය කාලයෙන් කාලයට වෙනස් කිරීමේ අයිතිය "MFPLC" සතුවේ.
சேமிப்பு கணக்கு வைத்திருப்பவரின் கோரிக்கைக்கு இணங்க கணக்கு மூடப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் கட்டணமாக ரூ.500/- அறவிடப்படும்.
தேவையேற்படின் கட்டணத்தை மாற்றுவதற்கான உரிமை நிறுவனத்திற்கு உள்ளது.

- Interest on the savings account will be calculated at a rate determined by "MFPLC" on the daily balance and credited to the account monthly.
"MFPLC" විසින් තීරණය කරනු ලබන අනුපාතයකට අනුව දිනපතා ශේෂය මත ගණන් බලා පොළිය මාසිකව ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමට බැර කරනු ඇත.
தினசரி மீதியின் மீதான வட்டி "MFPLC" நிறுவனத்தால் தீர்மானிக்கப்பட்டவொரு வீதப்படி மாதாந்தம் வரவு வைக்கப்படும்.

- Money may be deposited in joint names of two or more persons and be payable in accordance with the operating instructions (mandate) given to the company.
දෙදෙනෙකුගේ හෝ වැඩි දෙනෙකුගේ හවුල් නම් වලින් තැන්පත් කලහැකි අතර එම මුදල් ආපසු ගෙවීම සමාගමට දී ඇති නියෝග පත්‍රයට අනුකූලව පමණක් සිදුවේ.
சேமிப்புக்கணக்கு இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவர்கள் பெயரில் கூட்டாக ஆரம்பிக்கப்படின் கம்பனியின் விதந்துரையின்படி கொடுப்பனவுகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

- Any dispute arising out of or in connection herewith shall be governed by the laws of monetary Board of the Central Bank of Sri Lanka.
මීට අදාලව යම් ගැටළුවක් පැන නැගුනහොත් එම කරුණු ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ මූල්‍ය මණ්ඩලයේ මුදල් රෙගුලාසි වලට යටත්වනු ඇත.
ஏதேனும் பிரச்சினைகள் வரும் சந்தர்ப்பத்தில் இலங்கை மத்திய வங்கியின் நிதிக்குழுவின் சட்டவிதிகளுக்கமைவாக நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

- I/We have read and understood the terms & conditions governing the savings accounts at Multi Finance PLC.
මම/අපි මල්ටි ෆිනෑන්ස් පී. එල්. සී. ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම් සඳහා වන නීති රෙගුලාසි සහ කොන්දේසි කියවා තේරුම් ගතිමි / ගතිමු.
நான் / நாங்கள் உறுதிப்படுத்துவது யாதெனில் மல்டி பினான்ஸ் சேமிப்பு கணக்கு தொடர்பான, நிபந்தனைகளை வாசித்து அறிந்துள்ளேன்/ அறிந்துள்ளோம் என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறேன் / உறுதிப்படுத்துகிறோம்.

Signature/s For Joint Account
බද්ධ ගිණුම් සඳහා අත්සන්
கூட்டுக் கணக்கிற்கான கையொப்பங்கள்

.....	.....	.....
First Applicant බද්ධ ගිණුම් සඳහා விண்ணப்பதாரி	Joint Applicant බද්ධ ගිණුම් සඳහා கூட்டுக் விண்ணப்பதாரி	Joint Applicant බද්ධ ගිණුම් සඳහා கூட்டுக் விண்ணப்பதாரி

Signature/අත්සන/கையொப்பம்

Name .....

ID NO .....

OFFICE USE ONLY

Documents Cheeked by .....

Account Opened by .....

Account Activated ..... on .....

Document Scanned by ..... on .....